



Sveikatos priežiūros
ir socialinės
apsaugos tarnyba

VERTĖJO PASLAUGOS

Sveikatos priežiūros ir socialinės apsaugos tarnyba siekia užtikrinti žmonių lygias teises gauti jiems reikalingų paslaugų ir informacijos. Visiems paslaugų vartotojams arba pacientams, kuriems reikia pagalbos susikalbėti, parūpinsime profesionalų vertėją, kalbantį tautinės mažumos kalba. Šiaurės Airijos sveikatos priežiūros ir socialinės apsaugos tarnybašią paslaugą teikia nemokamai ir jūs turite teisę ją gauti.

Paslauga teikiama sveikatos priežiūros ir socialinės apsaugos įstaigoje 24 val. per parą 7 dienas per savaitę. Kuo greičiau praneškite administratorei arba HSC specialistui, kad jums reikia šios paslaugos ir jie jūsų vardu parūpins vertėją.



Etninis monitoringas

**Jūsų poreikių
tenkinimas**



Sveikatos priežiūros
ir socialinės
apsaugos tarnyba

Jei reikia šią informaciją galite gauti kitais formatais

Apie etninį monitoringą

PADEDATE MUMS TENKINTI JŪSŲ POREIKIUS



Darbuotojai jūsų gali paprašyti užpildyti nukreipimo, registracijos arba priėmimo formą, kuriuose gali būti klausimų apie etninę grupę.

Šis lankstinukas padės atsakyti į kelis klausimus apie tai, kodėl mums reikia gauti informacijos apie etniškumą.

KURIŲ ŽMONIŲ KLAUSIME?

Mes teikiame paslaugas įvairioms daugiakultūrinėms bendruomenėms ir visų grupių paslaugų vartotojų / pacientų klausime jų etninės grupės, kad galėtumėme geriau atsižvelgti į jų kultūrinius, religinius ir kalbinius poreikius.

Kodėl reikalingas etnis monitoringas

Kai kurie susirgimai ir sveikatos problemos tam tikrose etninėse grupėse yra labiau paplitusios, pvz., tuberkuliozė ir pjautuvinė anemija.

- Taip skatinama lygybė ir atsižvelgiama į žmogaus teises.
- Geresnis paslaugų gavimas.
- Padeda nustatyti paslaugų teikimo spragas.
- Skatinamos paslaugos, atsižvelgiant į kultūrinius skirtumus.
- Mes norime, kad visi žmonės nepriklausomai nuo jų etninės grupės lengvai gautų paslaugas.
- Tai padės mums suprasti jūsų individualius poreikius.
- Galėsime atsižvelgti į jūsų poreikius ir teikti geresnes paslaugas.



KAS YRA ETNINIS MONITORINGAS?

Mes prašome jūsų atskleisti etninę grupę, kuriai priklausote. Dokumentai, kuriuose klausiame šios informacijos, padės mums nustatyti grupes, kurios naudojasi arba nesinaudoja tam tikromis paslaugomis. Taip pat padėsime mums tenkinti jūsų poreikius bei planuoti paslaugas ateityje.



KO KLAUSIME?

Jums gali užduoti du klausimus....

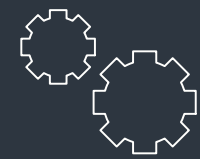
1. **Šalis, kurioje gimėte?** Pvz., Šiaurės Airija / Lenkija / Rumunija.
2. **Kokiai etninei grupei priklausote?** Pvz., Kinas / Airijos keliautojai / maišyta etninė grupė.



AR PRIVALAU PATEIKTI ŠIĄ INFORMACIJĄ?

Jūs neprivalote atskleisti šios informacijos, tačiau, jei visgi ja pasidalinsite, ji bus konfidenciali, padės mums planuoti savo paslaugas ir atsižvelgti į konkrečius jūsų poreikius.

Etninis monitoringas, kurį atlieka paslaugų teikėjai, yra labai svarbus siekiant skatinti rasinę lygybę. Į etniškumą atsižvelgiančios paslaugos padės geriau tenkinti jūsų poreikius.



Kas yra etninė grupė?

Visi priklauso kokia nors etninei grupei. Etninė grupė yra tai, kaip jūs save matote ir susideda iš kultūros, religijos, odos spalvos, kalbos ir šeimos kilmės.

Ar galėsiu pakeisti pateiktą informaciją?

Kartais jūsų bus prašoma ar patys galėsite paprašyti patikrinti, ar informacija, kurią pateikėte, tebėra tiksli. Pasinaudoję galimybe, jei norėsite, galėsite duomenis pakeisti.



Duomenų apsauga

Surinkti duomenys bus naudojami kartu su kita paslaugos vartotojo / paciento informacija, kad būtų galima nustatyti poreikius ir mes galėtumėme planuoti savo paslaugas. Visi asmeniniai duomenys bus apsaugoti pagal 1998 m. Duomenų apsaugos įstatymą ir laikomi griežtai konfidencialiai.

DĖKOJAME, KAD SKAITĖTE ŠĮ LANKSTINUKĄ!